

Horizontal VAS

Source: Huskisson, E. C. (1974). Measurement of pain. *Lancet*, 2, 1127-1131.

Show and read the pain scale to the resident. Explain to the resident to place a mark along the line to indicate their current pain level. Wait for a verbal reply or for the resident to mark their current level of pain. Repeat the directions if the resident is having difficulty; use words other than "pain": aching, cramping, sore, uncomfortable, stiff, dull, pressure, burning, shooting. If the resident does not like it or understand it, switch to another pain rating scale. Always use the same scale for each follow-up assessment. Document the scale used as the Visual Analogue Scale.

(Reprinted with permission from the North Dakota Health Care Review, Inc.)

No pain _____ The worst imaginable pain

Vertical VAS

Source: Huskisson, E. C. (1974). Measurement of pain. *Lancet*, 2, 1127-1131.

Instructions: Show and read the pain scale to the resident. Explain to the resident to place a mark along the line to indicate their current pain level. Wait for a verbal reply or for the resident to mark their current level of pain. Repeat the directions if the resident is having difficulty; use words other than "pain": aching, cramping, sore, uncomfortable, stiff, dull, pressure, burning, shooting. If the resident does not like it or understand it, switch to another pain rating scale. Always use the same scale for each follow-up assessment. Document the scale used as the Visual Analogue Scale.

(Reprinted with permission from the North Dakota Health Care Review, Inc.)

No pain



The worst imaginable pain

VAS horizontale

Instructions : Montrez et lisez l'échelle de douleur au patient. Expliquez au patient qu'il doit indiquer sur la ligne son niveau actuel de douleur. Attendez une réponse verbale ou que le patient indique effectivement son niveau de douleur sur l'échelle. Répétez l'instruction si le patient ne semble pas avoir compris ; utilisez d'autres mots que "douleur" : mal, crampe, irritation, inconfort, courbature, engourdissement, pression, brûlure, lancement. Si le patient ne comprend toujours pas ou ne répond pas, utilisez une autre échelle. Utilisez toujours la même échelle si vous voulez suivre l'évolution du patient. Indiquez que vous avez utilisé l'Echelle Visuelle Analogique (EVA ou VAS).

Pas de douleur_____

La pire des douleurs

VAS Verticale

Instructions : Montrez et lisez l'échelle de douleur au patient. Expliquez au patient qu'il doit indiquer sur la ligne son niveau actuel de douleur. Attendez une réponse verbale ou que le patient indique effectivement son niveau de douleur sur l'échelle. Répétez l'instruction si le patient ne semble pas avoir compris ; utilisez d'autres mots que "douleur" : mal, crampe, irritation, inconfort, courbature, engourdissement, pression, brûlure, lancement. Si le patient ne comprend toujours pas ou ne répond pas, utilisez une autre échelle. Utilisez toujours la même échelle si vous voulez suivre l'évolution du patient. Indiquez que vous avez utilisé l'Echelle Visuelle Analogique (EVA ou VAS).

Pas de douleur



La pire des douleurs